

**المحليون العرب**

مستشارون ومحاسبون قانونيون  
أعضاء في جرائنت ثورنتون العالمية

الترافرتين

تقرير مدققي الحسابات


السادة مساهمي شركة الترافرتين  
شركة مساهمة عامة محدودة  
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

لقد دققنا الميزانية العامة المرفقة لشركة الترافرتين المساهمة العامة المحدودة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٢ و ٢٠٠١ وكلا من بيان الدخل والتغيرات في حقوق المساهمين والتدفقات النقدية للسنتين المنتهيتين في ذلك التاريخ، إن إعداد البيانات المالية هي من مسؤولية إدارة الشركة، وإن مسؤوليتنا هي إبداء الرأي فيها استنادا لأعمال التدقيق التي قمنا بها، وإلى ما حصلنا عليه من معلومات ضرورية لأداء مهمتنا.


لقد تم تدقيقنا لهذه البيانات وفقا لمعايير التدقيق الدولية والتي تتطلب بأن يكون الهدف من تخطيطنا وتفيذنا لأعمال التدقيق التي قمنا بها هو التوصل إلى درجة معقولة من القناعة بأن البيانات المالية لا تتضمن أية أمور جوهرية أظهرت على غير حقيقتها. وقد اشتملت أعمال التدقيق التي قمنا بها الفحص الإختباري للأدلة المؤيدة للمبالغ والمعلومات الواردة في البيانات المالية، كما اشتملت على تقييم للمبادئ المحاسبية المتبعة وللتقديرات الهامة التي استندت إليها الإدارة في إعداد هذه البيانات وتقييما عاما لطريقة عرضها، ولأنظمة الضبط والرقابة الداخلية، وفي اعتقادنا أن أعمال التدقيق التي قمنا بها تشكل أساسا معقولا نستند إليه في إبداء رأينا على هذه البيانات.

تحتفظ الشركة بقيود وسجلات محاسبية منظمة بصورة أصولية وأن البيانات المالية المرفقة والبيانات المالية الواردة في تقرير مجلس الإدارة متفقة معها.

برأينا، أن البيانات المالية المرفقة تظهر بعدالة من كافة النواحي الجوهرية المركز المالي لشركة الترافرتين المساهمة العامة المحدودة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٢ و ٢٠٠١ ونتائج أعمالها وتدفقاتها النقدية للسنتين المنتهيتين في ذلك التاريخ، وفقا للقانون وللمعايير والتقارير المالية الدولية الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية ونوصي الهيئة العامة بالمصادقة عليها.

  
المهنيون العرب  
أمين سمارة  
(إجازة رقم ٤٨١ فلة أ)

عمان في ١٣ آذار ٢٠٠٣

 **المحليون العرب**  
مستشارون ومحاسبون قانونيون

ص.ب. ٩٢١٨٧٩ - عمان ١١١٩٢  
لمملكة الأردنية الهاشمية

شركة الترافرتين  
شركة مساهمة عامة محدودة  
الميزانية العامة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٢ و ٢٠٠١  
(بالدينار الأردني)

٢٠٠١	٢٠٠٢	ايضاح	الموجودات
٧٤٢,٤٣٠	٢٦,١٠٨	٣	موجودات متداولة
٤٢٧,٤١٤	١٧,٤٠٧		نقد في انصندوق ولدى البنوك
—	٢٠,٧٤١		شيكات برسم للتحويل
٤٧٢,٨٣٢	١٣,٩٢١	٤	نعم مدينة
١٣١,٠١١	٣٤٦,٧٠٠	٥	دفعات منحة على حساب مشاريع تحت التنفيذ
٧٨,٩٧٧	١٣٧,٣٢٩		بضاعة
٢١٥	—		قطع غير ولوازم تصنيع
١٨,٠٣٩	٥٦,٥٠٠	٦	اعتمادات مستندية
١,٨٧٠,٩١٨	٦١٨,٧٠٦		أرصدة مدينة أخرى
٢,١١٢,١٦٢	٣,٣٢١,٦٩٦	٧	مجموع موجودات المتداولة
٣,٩٨٣,٠٨٠	٣,٩٤٠,٤٠٢		موجودات ثابتة، بالصادق
			مجموع موجودات
			المطلوبات وحقوق المساهمين
—	١٥٢,٠٣٠	٨	مطلوبات متداولة
—	٣,٠٠٠		بنوك دائنة
—	١٤,٢٢٢		شيكات مزجلة
١١١,٥٧٧	—		نعم دائنة
٣,٩٧٥	٤,٢٣٩		محتجزات مقاولين
١١٥,٥٥٢	١٧٣,٤٩١		أرصدة دائنة أخرى
			مجموع لمطلوبات المتداولة
٤,٠٠٠,٠٠٠	٤,٠٠٠,٠٠٠		حقوق المساهمين
٣,٩٣١,١٧٦	٤,٠٠٠,٠٠٠		رأس المال المصرح به
١,٠٢٣	١,٠٢٣		رأس المال المنفوع
٢,٠٤٦	٢,٠٤٦		احتياطي جباري
( ٦٦,٧١٧)	( ٢٣٦,١٥٨)		احتياطي اختياري
٣,٨٦٧,٥٢٨	٣,٧٦٦,٩١١		خسائر مرحلة
٣,٩٨٣,٠٨٠	٣,٩٤٠,٤٠٢		صافي حقوق المساهمين
			مجموع لمطلوبات وحقوق المساهمين

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية

شركة للتقنين  
شركة مساهمة عامة محدودة  
بيان للتغيرات في حقوق المساهمين للمستين المنتهين في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٢ و ٢٠٠١  
(بالدولار الأردني)

المجموع	الاحتياطيات				رأس المال	
	(خسائر)	أرباح مرحلة	اختياري	إجمالي		
٢,٥٢٠,٠٢٨	٦,٩٥٩	٢,٠٤٦	١,٠٢٣	٢,٥٢٠,٠٠٠	٢٠٠٠/١٢/٣١	الرصيد كما في
١,٤١١,١٧٦	—	—	—	١,٤١١,١٧٦		دفعات على زيادة رأس المال
( ٧٣,٦٧٦ )	( ٧٣,٦٧٦ )	—	—	—		صافي خسارة السنة
٢,٨٦٧,٥٢٨	( ٦٦,٧١٧ )	٢,٠٤٦	١,٠٢٣	٢,٩٣١,١٧٦	٢٠٠١/١٢/٣١	الرصيد كما في
٦٨,٨٢٤	—	—	—	٦٨,٨٢٤		دفعات على زيادة رأس المال
( ١٦٩,٤٤١ )	( ١٦٩,٤٤١ )	—	—	—		صافي خسارة السنة
٢,٧٦٦,٩١١	( ٢٣٦,١٥٨ )	٢,٠٤٦	١,٠٢٣	٤,٠٠٠,٠٠٠	٢٠٠٢/١٢/٣١	الرصيد كما في

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية

شركة الترافرتين  
شركة مساهمة عامة محدودة  
بيان التدفقات النقدية للسنتين المنتهيتين في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٢ و ٢٠٠١  
(بالدينار الأردني)

٢٠٠١	٢٠٠٢	
( ٧٣,٦٧٦ )	( ١٦٩,٤٤١ )	التدفقات النقدية من عمليات التشغيل
٣٨,٨٠٩	٨٥,١٥٥	صافي خسارة السنة
		إستهلاكات
—	( ٢٠,٧٤١ )	(الزيادة) النقص في الموجودات المتداولة
( ٤٢٧,٤١٤ )	٤١٠,٠٠٧	نعم مدينة
( ٣٣٣,١٢٩ )	٤٥٨,٩١١	شيكات برسم التحصيل
٢٩٥,٢٨٢	٢١٥	دفعات مقدمة على حساب مشاريع تحت التنفيذ
( ١٣١,٠١١ )	( ٢١٥,٦٨٩ )	اعتمادات مستندية
( ٧٨,٩٧٧ )	( ٥٨,٣٥٢ )	بضاعة
( ٧,٥٧٠ )	( ٣٨,٤٦١ )	قطع غيار ولوازم تصنيع
		أرصدة مدينة أخرى
—	٣,٠٠٠	الزيادة (النقص) في المطلوبات المتداولة
—	١٤,٢٢٢	شيكات مؤجلة
٢,٦٥٧	٢٦٤	نعم دائنة
١١١,٥٧٧	( ١١١,٥٧٧ )	أرصدة دائنة أخرى
( ٦٠٣,٤٥٢ )	٣٥٧,٥١٣	محتجزات مقاولين
		التدفقات النقدية من عمليات التشغيل
( ٢,١٢٠,٤٥٥ )	( ١,٢٩٤,٦٨٩ )	التدفقات النقدية من عمليات الاستثمار
		شراء موجودات ثابتة
١,٤١١,١٧٦	٦٨,٨٢٤	التدفقات النقدية من عمليات التمويل
—	١٥٢,٠٣٠	رأس المال
١,٤١١,١٧٦	٢٢٠,٨٥٤	بنوك دائنة
( ١,٣١٢,٧٣١ )	( ٧١٦,٣٢٢ )	مجموع التدفقات النقدية من عمليات التمويل
٢,٠٥٥,١٦١	٧٤٢,٤٣٠	التغير في النقد
٧٤٢,٤٣٠	٢٦,١٠٨	النقد في بداية الفترة
		النقد في نهاية السنة

ين الإيضاحات للمرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية